

Hétfői

FRISS ÚJSÁG

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Str. Muntenia (Zárda ucca) 4.

Főszerkesztő és Kiadó:
Joláthy B. Zoltán

Előfizetési árak:
Romániában egy évre 200 Lei
Csehszlovákiában egy évre 90 cK.

Rengeteg

nehézséget leküzdvé: bejelentjük igen tisztelt olvasóinknak, hogy lapunk teljesen újja szervezve, teljesen új szellemben, — hosszú szünetelés után — ezentul minden héten pontosan megjelenik. —

Ezen újbóli elindulásunk alkalmával komoly önértéssel tekintünk a nagy közönség érdeklődése elé és jogos reménységgel nézünk a jövőndé elé, mert éreztük, hogy az a rátermett írógárda, melynek sorai-ban találjuk **Dr. Márk István** helybeli ügyvédét, mint lapunk felelősszerkesztőjét, továbbá **Dr. Fischer József** ügyvédét és **Tankóczy Gyula** volt főkapitányt, akik lapunk szerkesztésében, mint munkatársak részt vesznek, a hozzánk fűzött reménységeket beváltják és így tudjuk, hogy fokozott buzgósággal fogjuk kielégíteni a lapunkhoz fűződő várakozásokat.

Közérdekű munkánkban az igazat, a szépet és a jót fogjuk keresni mindenütt és mindenben. Eleven frissességgel leszünk izléses és tárgyilagos krónikásai a hét eseményeinek. Lapunk aktuális, érdekes, változatos és tartalmas független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap lesz. Politikai irányelveinknél kötelességünknek ismerjük, hogy az állam hatalma, tekintélye, jövője, a kulturális fejlődés, az emberiség közös nagy végcélja felé való haladás, a tökéletesedés, a konsolidáció érdekében rendíthetetlen álláspontunkat minde-nek fölött betöltsük. —

Akik ismerik a mai viszonyokat, azok tudják milyen nehéz munkát jelent számunkra ez a célkitűzés, amelynek jegyében indítjuk utnak mai számunkkal a „Hétfői Friss Újság”-ot.

Ámde azon az uton, amelyen most elindulunk, nem állunk meg. Ha a tüskék véreses kor-bácsolják is a kezünket, ha a dudva rácsimpaszkodik is a lábunkra, a hitünk töretlen, a karunk acélos és tovább törjük azt az utat, amelyen kizárólag

a köznek akarunk szolgálni.

Szókimondó, harcos lapot kívánunk adni a közönség minden rétegének a kezébe. Kendőzés és alkuvás nélkül szállunk sikra tántoríthatatlan igazságainkért — akár az intellektüelek, akár a dolgozó munkások, vagy akár az iparosok, kereskedők, szegény, vagy gazdag érkei-nek megvédelmezésére egyaránt. Megmutatva, hogy törhetetlen kitartással lehet vidéken is olyan erkölcsi fundamentumra épített orgamunot teremteni, melynek egyetlen bázisa az olvasó s tisztán az újságvásárlók szimpátiájára támaszkodik. Meg akarjuk teremteni azt a kapcsolatot, mely az olvasó és a toll harcosai között csakis gerinces és vasakaratu törtetés árán lehetséges. Aki hisz az igazságban, a becsületben, aki keresi még az őszinte, merész szót: az jön utánunk. S akiknek a fülét még nem lepte be a közöny-moha, azok teljesíteni fogják, tulajdonképen — önmagukkal szemben tartozó kötelességüket. Mert mi mindent megirunk, mindent kiverekszünk, a mi hangunkat nem nyeli el a pénz-csörgés és a zsivaja, mi írásainkkal faj, felekezet és társadalmi állásra való tekintet nélkül egyformán akarunk a köznek szolgálni s azzal óhajtunk hivatkozni. Mi előre néző, soha meg nem alkuvó harcosok kívánunk maradni. S aki azt akarja, hogy politikai és kulturális jogaiért nagyobb eredménnyel szálljunk harcba s aki azt akarja, hogy sikerüljön ez a harc, — az álljon mel-lénk. —

Ezen új elindulásunk alkal-mával szeretettel üdvözljük lapunk olvasóit és kitartó bá-rátaikat egyaránt. —

Joláthy B. Zoltán

GYERMEKKOCSI

legelőbb Dnl. Basara-bilor (Batthyányi u.) 11. **Hermann**
TELEFON : 251. —nál

Amit a kisiparosságunk nem tud megérteni s amelyre semmit sem akar áldozni

Mi az oka a kisipar mai válságának és mitől várhatja a helyzet megváltozását

(Szatmár, 1927 szeptember 18.)
A kisiparosság nehéz helyzete, mint tudjuk, a háborúval kezdődött, mikor az üresen maradt műhelyekben a család tagjai próbálkoztak kenyeret keresni. Ez a próbálkozás tagadhatatlanul nemcsak a készletek kiürítéséhez, de a tartalékok felemésztéséhez, sőt a felszerelések eladásához vezetett, mert a családfenntartás érdekében minden lehető eszközt felhasználtak az otthon maradtak. A háboru utáni idők csak betetőzték ezt a romlást. A folyton növekvő drágaságnak és az ezzel kapcsolatos pénz bőségnek csak kárát látta a kisiparos, mert az anyagihiány miatt a fellendült keresletnek nem tudott eleget tenni és így nem volt módjában keresni. Ha pedig anyaghoz jutott, a gyorsan növekvő drágaság mellett készítményeért legtöbbször nem kapott annyit, hogy azon a befektetett tőkének megfelelően anyagot vásároljon. A pénz-bőség hamar nyomon követte a deflációt és a viszonyok meg-szálárdulása, melynek következtében a fogyasztók kénytelenek voltak igényeiket mind szűkebbre szorítani. Beállott a munka-hiány, melyet végzetessé tett a kisiparosságnak minden közszá-lításból való szándékos kizárása.

Ebben a már évek óta tartó állapotban a háboru előtt jó módban élő kisiparosságnak ez-rei elszegényedtek, vagyonkájukat felélték, nagyon sokan önnállóságukat is feladták és minden elképzelhető munkát vállaltak és még sokan ma is vállalnának, ha volna hol és mit. — A kisiparosság helyzetének jobbrafordulását csakis a viszonyok javulásától, a fogyasztó

közönség vásárlóképességének, így elsősorban a földművelő lakosság felvevő képességének emelkedésétől, az elviselhetetlen adózás csökkentésétől és a terme-lés olcsóbbá tételétől várhatjuk.

Az ipari megmozdulás első feltételeként, talán említenünk sem kellene, az építkezések meg-indulása lép előtérbe, mert ezáltal jóformán az összes ipar-ágak keresethez jutnak. A ma-gánépítkezésektől ma még nem várhatunk sokat. Így tehát a mai helyzetben elsősorban az állam-nak volna kötelessége nagyará-nyu építkezési befektetések által nem csak a kisiparosságot, de az egészen leromlott gazdasági éle-tet a mai válságnál átszítani. — A kisipar mai helyzetének ugyan-csak nyomós oka a tőke és hitelhi-ány. Emiatt nem tud megfelelő áron anyagot vásárolni és nem tud hitelezni. A legsajnálatosabb, hogy a kisipari hitelkérdés meg-oldására az állam részéről nem történik semmi. Ezt a kérdést pe-dig a kisiparosság saját erejéből megoldani nem tudja. Szükséges tehát, hogy a kisiparosok céltu-datos, hosszabb időt igénybe-vevő küzdelemtől se riadjanak vissza, hogy kiköveteljék azt a jogos támogatást, amelyet Eu-rópa minden államában már megvalósítottak. A kisiparosság kívánságainak teljesedését ezek után elsősorban egészséges, mi-nél nagyobb erőt felölélő szer-vezkedéstől várhatja. Ez az, amit a kisiparosságunk nem tud megérteni s amelyre semmit sem akar áldozni. Körülötte min-denki lázasan szervezkedik s a legszegényebb munkás is bőven áldoz erre, csak a kisiparosok nem akarják megérteni ennek szükségét és értékét felfogni. — Gondolják meg, míg nem késő.

Nem reklám!!

Spitz Béla
oég, üzlet átépítés miatt, az összes raktáron lévő áruit bámulatos olcsón árúsítja ki.

Nem reklám!!

rek ellen folytat kiméltellen háborút. Ez az osztály a múlt évben

761. 864 gramm ópiumot, 2250 gramm kokaint, 1248 gramm morfiumot és 1086 gramm beroint

kobozott el. Az ópium és egyéb bódítószerek élvezőinek üldözése nemcsak áldásos rendör-

ségi ténykedés, hanem rendkívül érdekes pszichológiai tanulmány is. Tapasztalt kriminológus az első pillanatra felismeri az ópiumszívót, követi a vendéglőbe, vagy máshová és alkalmas pillanatban lefogja.

Ez csak néhány eset a bűnkrónikából, amelynek végét csak az emberiség elpusztulásával lehetne lezárni.

A tömegnyomor megnyilvánulására felhívjuk az összes szatmári jótékony Nőegyletek figyelmét

(Szatmár, 1927 szeptember 16.) Mondja kedves olvasóm, figyelte Ön, hogy nyáron a hóhullám idején milyen ruhákban járkáltak hölgyeink az utcákon? Ha nem, — akkor kérem halgassa meg, mi történt velem az idén augusztus 8-án délután.

Barátom, a tudós röntgenológus meghívott műtőjébe és engem a szőszoros értelmében átvilágított. Miután a röntgengép összes csudáit bemutatta, elbucsuztam tőle és elmentem sétálni a Dácia előtti korzóra, a még nemrég átvilágított bensőmben a büszke tudattal, hogy a tudomány fejlődése immár csodával határos.

Hát amint megyek mendégélek a Gindl cukrászda előtt és még mindig a röntgen csodákra gondolok, szemem véletlenül egy szembe jövő hölgy szoknyájára tévedt. —

Jékulorum! Első pillanatban ijedten kaptam el tekintetemet. Bennünk férfiakban van valami titkos szeméremérzet, előbb azt le kellett küzdenem. — csak miután ez sikerült, akkor pillantottam ismét az illető hölgy szoknyájára és most már határozottan megállapíthattam a csodát: tekintetem áthatolt a hölgy halvány rózsaszínű szoknyáján, — e szoknya mintha ott sem lett volna! — megláttam a csipkés alsószoknyát, sőt áttörve ezen az akadályon is, — na igen de erről már ne beszéljünk... ezt csak látni szabad, de nyilvánosan lepellengérezni nem?!

Még fel sem ocsudtam ijedségemből, már egy lila szoknya közeledett. Kedves, nyájas, vagy mit mondjak... édes olvasóm, becsület szavamra mondom, — mintha üvegből lett volna, úgy átláttam rajta.

Magamba roskadtam néztem a jövő-menő hölgyeket és most már halálos megdöbbenéssel kérdeztem ön magamtól: jószágos Isten, mi történt szememmel ott a röntgen szobában?

Lehetséges-e, hogy a rámsugároztaott röntgen-fény látásmat röntgenessé tette? „A röntgenszemű ember“... „A csuda jóllátó ember“, már láttam nevemet óriás betűkkel a cirkuszok és varieték plakátjain.

Egyre újabb nők sétáltak el előttem és néhány perc alatt, pírulva bár, de tudomást kellett bennem a modern hölgyek öltözködési raffinéiról, nem birtam tovább a látványt, rohanam vissza orvos barátomhoz és kértem, vizsgálja meg mi történt a szememmel? —

— Barátom, kiáltottam lelkesedve — átlátok a nők szoknyáján!...

— Én is — felelte ő nyugodtan.

— Te is? És ennek ez a röntgen az oka?

— Dehogyan mosolygott — ennek az átlátszó szoknya az oka. Ez az, hogy az ugynevezett alsószoknya, vagy szintén átlátszó, vagy ami sokkal gyakoribb: — nincs. —

Álmélkodva néztem rá. Hogy egy ilyen tudós röntgenológus mi mindent tud. A röntgen tehát nem az én szememben, hanem a szoknyában van. Ismét kimentem az utcára és most már nyugodtabban figyeltem a hölgyek röntgen szoknyáit és elszomorodva állapítottam meg, hogy a szegénység milyen nagy lehet ebben a városban, hol a legelegánsabb hölgyeknek sem futja egy-egy becsületes alsószoknyára.

A tömegnyomor e megnyilvánulását-tisztán közérdekből — felhívom az összes szatmári jótékony Nőegyletek figyelmét!

HIREK

Cikkeink utánnovomását csak lapunkra való hivatkozással engedhetjük meg.

Felelősszerkesztő Dr. Mak István

Záróra után,

a kávéház terraszához göröcsen ragaszkodó társaság hajmeresztő történetekkel mulattatta egymást.

Az éj sötétje, a felhők mögül elő-elbukkanó hold misztikus hangulatba ringatta őket és szépen sorban mindenik leadta a maga „életem legborzasztóbb esete“ című történetét. Mindenik túl akarván licitálni a másikat, az esti beszélgetés lassanként valóságos borzalom versennyé fejlődött ki. Már mindenki elmondta a maga történetét, csak a társaság humoristája maradt adós a maga „borzalmaival“

— Veled semmi borzalmas sem történt? — kérdezték tőle a többiek.

A társaság kíváncsian felfigyelt, miközben a kérdező tovább beszélt:

— A nyáron az Avasban rákásztam. Nem lévén nálam semmi eszköz, csak úgy kézzel fogtam a rákokat. Egyszerre csak amint az iszapos parton egy nagy lyukba beuultam — oh borzalom — rák helyett egy emberi kezét huztam ki.

— Rettenetes! — mondották a többiek. — És mit csináltál vele? — fagatták tovább.

A humorista hideg vérrrel válaszolt:

— Semmit a saját kezem volt. —

— A C.F.R. igazgatóság visszatér Szatmárra. Illetékes helyről nyert információk szerint a C.F.R. igazgatósága rövidesen ismét visszatér Szatmárra s így az a kombináció, hogy a vármegyei hivatalok költözzenek be a C.F.R. palotájába természetesen elesik.

— Száműzték a volt görög diktátor feleségét. Athenből jelentik: Az új görög kormány által kiküldött bizottság, — amelynek az a feladata, hogy a lezajlott forradalmi mozgalmak vezetői felett ítélkezzen, — nagy eréllyel kezdte meg működését. Eddig száznegyven embert vontak felelősségre. Az első napon Pangalos volt diktátor feleségét és nyolc

magasrangú tisztet száműzték — re ítélték. Az elítélteket a Jóni-tenger egyik elhagyott szigetére szállítják.

— A „Szabad Szó“ sajtópőre a „Szamos“ felelősszerkesztője ellen. Ismeretes a nagyközönség előtt az az áldatlan hírlapi csatározás, amelyet a közelmúltban a fenti két lap szerkesztője folytatott le a közönség szórakoztatására. A mindenképpen halálán összekoccanásnak kényes érdekességű sajtóper lett a vége s a szatmári törvényszék által szeptember 22-ikére kitűzött főtárgyalás kimenetele elé most felcsigázott érdeklődéssel tekint az egész város és vármegye közönsége.

Ujjabb értesülésünk szerint Dr. Scheffler Ferenc szerint Dr. Schlagger Bálint ügyvédjét egy választott bíróság előtt lefolytatandó eljárás kieszközlésére de valószínűnek látszik, hogy a felek kölcsönös jóakarata folytán sikerül e nélkül is békés meg egyezéssel elintézni ezt az ügyet.

Beiratások a szatmári városi zenei konzervatóriumba, — mint értesülünk már szeptember 10-én megkezdődtek s azóta állandóan eszközöltetnek egészen folyó hó 20-ig, naponként d. e. 11-12 és d. u. 3-4-ig az intézet igazgatói irodájában. Felvételnek, kezdő, előkészítő és felsőfokú tanfolyamokon növendékek (kezdő foktól a legfelsőbb művészi kiképzésig) a következő tanszakokra: hegedű, zongora, mélyhegedű, gordonka, gordon, fuvóhangszerek, együttes (kamarazene és zenekari gyakorlat) magánének, zeneelmélet és solfeggio, zeneszerzés (összhangzat, ellenpont, fuga, forma és hangszerelés) zenei történet és zeneesztetika. Beirattási díj: 200 lei. A tandíjak változatlanok. Az állami és városi tisztviselőkre, a két tanszakra járó, vagy egy családból a 3-ik beiratkozott növendékre vonatkozó kedvezmények érvényben vannak. A kedvezményekért, valamint az egész és fél tandíjmentességekért szóló, kellően felszerelt kérvények (szegénységigbizonyítvány és előző évi bizonyítvány) 8 leies okmánybélyeggel ellátva és az állandó választmányhoz címezve az igazgatóságnál nyújtandók be. Értesülésünk szerint a pót beiratások szept. 20-tól 26-ig lesznek megtartva. Ezzel az intézkedéssel az elkésze jelentkezők beiratkozását tették lehetővé

Schwartz és Lebovits posztóáruház Satu-Mare Városi bérpalota

Apollo

Nantas
Zola regénye

Uránia

Borzalmak városa
Bűnügyi dráma

APRÓHIRDETÉSEK

Egy szó ára: 2 Lei. Vastagabb betűvel: 3 Lei. Csak választékosan ellátott kérdések és válaszok.

+ Helyi ismeretekkel bíró, ügyes akvizitőr magas jutálékkal felelünk. Cím a kiadóban.

+ Egy szoba konyhás lakást keresek lehetőleg a központban. Ajánlatokat „Gyermektelen” jellegre a kiadóban.

+ Iróasztalt megvételre keresek Ajánlatokat a kiadóhivatal továbbít.

Iskolacipők

leányok és fiúk részére valamint munkás cipők a legértékesebb minőségben, a legolcsóbban kaphatók

Derby
cipőüzletében Satu-Mare Pia-
ta Bratianu (vált Deák tér)

Selymek

férfi és női szövete-
ket, kabát kelmék,
vászna, damaszt és zefír árak

legolcsóbb bevásárlási forrása

Fischer Antal

selym és divatruházása Szatmár
Piata Bratianu (vált Deák tér) 14

Őn kidobja pénzét

ha vászon, zefír, női és férfi kelmék, gy-
mek ruházati cikkek, harisnya, zsebkendő
nyakendő stb. szikszéletét nem

FÁBIÁNGYÖRGY

divatruházása (Füspöki áruház)
széri be, mert ott feltétlenül jó árut
olcsón szerezhet be

Kötött és szövött árak, férfi divatcik-

kek, rövidáru különlegességek legol-
csóbb beszer.

Mertz József

zési forrása: üzlete

ALAPITVA: 1892

Tanszerek és tankönyvek

legolcsóbban
könyvkereskedésben szerezhetők
be. SATU-MARE Str. Cuza-
Voda (vált E ö t v ö s utca) 5.

Ha

Máramaroszigeten

akad dolga, akkor okvetlen

keresse fel

Schreter Antal

Buffaló buffjét

A varmegye házzal szemben

Mindennel meg lesz elégedve

Fizessen elő a

„Hétfoi Friss Ujság”-ra.

Olcsó beszerzési forrás

WOHL TESTVEREK

vas, edény, lőszér műszaki
cikkek legnagyobb raktára.
SZATMÁR, Str. Cuza Voda
(v. Eötvös ut) 1.

Tankönyvek

iskola és írószerek jutányos áron

REIZERNÉL Telef: 160

HALLÓ!

Pénzt takarít meg
Ha olcsón akar ruhakodni akkor
keresse fel

MERK JÁNOS uriszabót

Szatmár, str. Tudor Vladi-
mirescu (v. Csokonay) 4 sz.

Javításokat, tisztításokat olcsón és
pontosan teljesít.

Szörme

legolcsóbban beszerezhetők

Rubin szörme

áruházában

Színházszal szemben

Ha akarja, hogy hirdetése

eredményes legyen hirdessen

a „Hétfoi Friss Ujságban”

Mindenféle női

férfi és gyermekcipők legol-
csóbb bevásárlási forrása

PALÁDI

cipőáruház, a Püspöki

Áruház közepén

Utlevéleket

legolcsóbban és !!

leggyorsabban vizumoztat

Rubin

futár irodája

Piata Bratianu 6

(Deák tér)

Kerékpárok, varrógépek, gra-

mafonok, tűk, lemezek és író-

gépek nagy választékban

jutányosan beszerezhetők

Rozsnyay és Jászay

műszaki üzletében Szatmár,

Bul Basarabilor (Batthányi u. 2

Javítások gyorsan és pontosan

készülnek

Ha szatmáron van dolga

okvetlenül keresse fel az

állomással szemben lévő

jó hírnévnek örvendő „Park”

szállodát és éttermet. — Olcsó és

nyugodt nyújtó szobái garantált fé-

reg mentesek szigorúan orth.

köser házi konyha. Elsőrendű borok

Pontos és figyelmes kiszolgálás!

720-as benzin

A Str. Horia (vált Károlyi köz) 5. szám
alatti telephelyen előtöltött legmoder-
nebb automatikus benzintöltő álló-
máson mindenkor legolcsóbban
kapható.

Éjjeli szolgálat

Vas és Vasár behozatati r. t.

Lincoln FORD Fordson osztálya

Legjobb szórakozóhely a

„Kis Pipa”

Éjjel 3 óráig nyitva !!

Kitűnő konyha,

elsőrendű borok és zene !!!

A „Hétfoi Friss Ujság”

hirdetéseit eredményesek

Astra

cipők a legjobbak !!!

és a legolcsóbbak

Satu-Mare Str. Cuza Voda

(vált E ö t v ö s ucca) 6.

Halló! A Nemes féle

Figyelem! Szíves pártfogást kér a Tulajdonos:

Frankó Mihályné sz. Huszti Julianna

Ne kérjük, hanem

jogosan követeljük

mert jogunk van hozzá

hogy pénzünkért minden jobb

étteremben a valódi

Cell-sört

kapjunk. Ne járjunk olyan

étterembe ahol a CELL-SÖRT

nem kapjuk, hanem csak azokba

az éttermekbe járjunk, ahol

CELL-SÖRT

kapunk. Ezekben az éttermek-

ben ne csak kérjük, hanem a

leghatározottabban követeljük a

CELL-SÖRT

„Continental”

Soc. An. de transporturi

International

Telefon Satu-Mare Str. Reg. Maria

117 17

Foglalkozik a nemzetközi

szállítás minden ágával

A helytelen cipő az élet meg-
rontója. Éven át ezer és ezer lábat
tesz tönkre. Amióta is felhívom b.
figyelmét a már 17 éve fennálló, jó-
hírű cipőszmühelyemre, ahol bármi-
lyen fájós, lúdtalp, vagy rövidebb
lábra, szavatosság mellett, az adott
orvosi receptre és jóváhagyással,
gépszerszerkezettel is megfelelő cipőt ké-
szítek. Hadi rokkantoknak kedvező
árak. Elvállalok továbbá minden
igényeknek megfelelő bármilyen ci-
pőket, — hó- és sárcipőket és eltörött
gummi talpu cipők javítását, vala-
mint színe hagyott cipők szakszerű
festését, újja tételét.

Tisztelettel

KLANICZA LÁSZLÓ

cipész, m. v. ipariskolai szaktanító

SZATMÁR

Stefan Cel Mare 10. (Kazinczy u.)

Szatmár legkellemesebb

szórakozóhelye a

Tatai Pál

„Viktoria”

kávéháza a színházszal szemben.

Az összes kül-és belföldi

források, enyvezett lemezek

Mundus

hajlított székek legolcsóbb

gyári árban

Kamilefraimnál

Str. Florescu 5. szerezhetők be

A

Hotel

„Dacia”

szálloda

Étterem és kávéház

A legmesszebb menő

igényeket is kielégíti

Robella - Kosmetika

Satu-Mare, P. Bratianu 6 Telef. 27.

I. emelet.

Villany-és rádiusos arckezelés.

Hajszálak és szemölcsök nyom-

talán kiirtása electrolysis útján.

Hajfestés, hajvágás, Ondolítás

SZATMÁRI
HITELBANK
R. T.

ALAPITTATOTT

1910

Foglalkozik azóta a banküzlet minden ágával

Satu-Mare város villamosműve

Iroda: Str. Dragos Voda 14

Rakár: Strada Lucaciu 2

Ajánl:

Villamosmotorokat bármely feszültségre. Villamos motorral
összeépített centrifugális szivattyukat, Asztali és fali szellőz-
tetőket, a legtekélyesebb kivitelben.

Csillárokat a leggyorsabbtól a legdiszesebbig

Készít:

Álló izzólámpákat bármely kivitelben.

Elvállal:

motor és dynamo telerkesztéseket, új collectorok készítését.
Villamosvilágítási és telefonhálózatok szerelését a legszakaszerűbb
és legjutányosabb árban. Normál és fél Watts izzólámpák a legjobb
gyártmányban a legjutányosabb áron kaphatók. Az igazgatóság

Nyomatott: Satu-Mare-a Hirsch féle nyomdaiműintézet gyorsajtaján